

貝車林活佛傳

༥ ཡོངས་གྲགས་ཅན་གྱི་བུམ་ཐང་པད་ཚལ་གླིང་སྤུལ་སྤྱི་རིན་པོ་ཆེ།

HIS HOLLINESS PADTSELLING
TULKU RENPOCHHE

*Fifth Padtul Pema Kunzang
Tenzin Jamtsho*

སྤུ་འཕྲེང་ལུ་པ་པར་ཀུན་པམང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ།

目錄

貝車林活佛傳 2

History Of Padtselling Tulku 8

༄༅།པད་ཚལ་གླིང་གྲུ་ལ་སྤྱི་འཇམ་མཐར་། 14

དཔེ་མཛོད།
པད་ཚལ་གླིང་གྲུ་ཚང་།

貝車林活佛傳

苯塘貝車林寺位於孤杰寺廟的東方，座落在一座風景優美，夜晚看到眾多繁星的山頂上。

寺廟名為貝車林寺，其因為寺廟附近常年盛開各式各樣的花朵；其中，有一種特別的董燐花，不分四季都盛開著，因此稱為貝車林，意同蓮花園。

寺廟真名則為蔣秋貝日寺（菩提山園），由第一世貝車林活佛—南加混竹成就者在十八世紀時所建立的。從此以後，在這裡轉世成就者，也都被稱為貝車林活佛，現在的活佛是第五世—貝瑪昆桑丹增甲措活佛。

貝車林活佛是一位在不丹國內非常出名的活佛，也曾聞名於西藏。第一世的南加混竹活佛（1718-1786），出生在亭普縣加茶鄉，依止拿王竹巴上師，在帕羅地區的老虎穴寺觀修普巴金剛，並且親見普巴金剛本尊，成就普巴金剛法門。後來前往西藏，在哈薩等身佛前，修普賢行願品，修習十萬遍，此時，等身佛也預言，南加混竹活佛將會建造寺廟。

活佛第一次前往西藏時，調伏許多其他上師無法調伏的兇惡殭屍，因而被尊稱為不丹調伏殭屍成就者，聲名大噪。從此之後，為害藏民殭屍愈來愈少，藏民為表感謝意，特贈予西藏國王赤松德正親繪的三幅唐卡：釋迦牟尼佛唐卡、十一面觀世音唐卡、蓮師

唐卡，此三幅唐卡迄今仍存放於蔣秋貝日寺。

活佛在第二次前往西藏時，拜訪了吉美林巴伏藏師(蓮師化身)。依照蓮師上師心意法預言：

善緣正法任運成，蓮師二十五弟子，
玉藏達宮餒羅門，斗康上下厚達區，
起妙願力齊敬禮，賜給諸有竅訣言，
消除諸障殊同成，深廣傳法利眾生。

根據這些預言，伏藏師吉美林巴認證第一世的貝車林活佛為任運成就者，伏藏師也親傳心修功德全集法、憤怒蓮師法、長壽金剛心要法、大慈大悲觀世音解脫輪迴法，這些心法至今仍由各世活佛世世相傳，皆無減失。

從西藏回到不丹後，其他成就者無法調伏的森果地區邪魔、熊噶國涼地區斷崖的邪魔，皆被活佛一一調伏，也調伏許多不丹各個地區傷害人民的惡魔，名聲因而愈來愈廣。如等身佛之預言，菩提山園寺，在十八世紀西元1769年建立完成。

第三次活佛前往西藏，拜訪吉美林巴，並接受龍欽寧體竅訣法，以及諸多經法與伏藏法，圓滿取法後回到不丹，在東山永咧寺持修普巴金剛調伏法，並使中國軍隊退兵，名聲因此更為廣播。

吉美林巴之心子為東山永咧寺之上師吉美昆卓，是貝車林上師的法友也是弟子。因貝車林上師年紀

日漸增長，故以吉美林巴預言，認證吉美昆卓為上師，並派至東山永咧寺利益廣大眾生。第一世貝車林活佛—南加混竹尊者，長住於貝車林寺中，直至西元1786年六十八歲圓寂前。



第一世貝車林活佛南加混竹尊者

南加混竹轉世活佛名單：

第二世活佛為吉美顛比給琛，1788-1850年

第三世活佛為吉美卓都多杰，1853-1883年

第四世活佛為棍桑聽雷南結，1892-1957年

以上諸位活佛皆曾在不丹與西藏兩地得到格西職位，調伏許多的羅剎、邪魔與魔鬼，從事殊勝之利益

法行。許多上師、不丹的國王與歷代政權的官員皆為他們的施主，東從札西港，西至汪都波達及帕羅地區，皆分佈眾多施主。秋對斯林寺、拚卓貝林寺、東桑康瑪寺、撒林森果寺等這些地方，皆有建造寺廟，以利益廣大眾生，其中詳細之記載，在苯塘貝車林寺裡的史書中，或歷代貝車林活佛傳記裡均有記載。

貝車林活佛第五世一貝瑪昆桑丹增甲措，為伏藏師多杰林巴的後代，苯唐省當比地區卻杰提雷之子。1960年出生，從小與眾不同，因前世因緣，使其得以一眼認出上師曾使用之法器。化為肉身之第十六世大寶法王一惹炯日比多杰瞭知後，故認證其為貝車林活佛，同時給予昆桑丹增甲措法名，並且貝車林寺廟迎請活佛舉行坐床典禮。

西元1970年，活佛在不丹第67世國師一尼捨秋竹仁波切座前出家，居住於不丹中央寺廟一苯唐卡及亭普市中。在第68世不丹國國師一顛怎敦都法王及第69世不丹國師一給敦仁千兩位座前接受各種教法、正法等殊勝、深廣之法要，並且接受竹巴噶舉所有竅訣法。堪澤法王圓寂前，活佛一直跟隨於法王身邊，接受部份教法法門，特別是歷代活佛授記的法門，如吉美林巴法門、龍欽寧體法之竅訣法門，亦都完整授之，如同甘露滿溢寶瓶般。

活佛於不同時間拜訪多位上師，如大寶法王一日畢多杰、敦珠法王一吉迭怡謝多杰、波羅堪仁波切、上師孫南桑博、康竹法王一顛竹尼瑪、第四世竹千法

王—吉美突典貝桑、大隆座珠法王—涅秋堪仁波切、
蔣央多杰貝諾法王……等，於許多在世上師座前，接
受甚多殊勝的竅訣法門。



講修寺廟法照

活佛26歲時，從中央寺廟回到自己寺廟中並重新
整修寺廟，依寺廟習俗舉辦法會，為國家與眾生舉行
修法。依前世之因緣，經營管理寺廟，並進行修繕，
並且新設立一閉關中心，成立佛學院，僧眾人數達到
將近70位。

蔣卡兒高速公路為通往寺廟新闢之道路，路程約
11公里。如今，此寺廟能有如此眾多成果，均需感謝
第四世不丹國王與中央政府，以及護持佛法施主眾。

之後，活佛為過去之諸位上師，以及從前至今的
施主眾，每年舉辦固定法會。舉辦時，亦有眾多不定

之施主眾，如雨後春筍般前往法會觀法。法會中，將幫助施主眾消除業障，舉辦諸多修法與護持三寶的法會，也都是活佛祈請本尊加持，且依前世之願力及真言力，願能助施主眾短暫遠離災難，究竟證得菩提果，並廣大利益眾生之法行。

如此具加持力的寺廟與護持力之上師，實為增長安樂的根源，為能護持佛學院，寺廟能長久舉行每年固定極殊勝之法會，需請施主多予以贊助，盡己所能，是有無量功德力，且可平息暫時之各種惡念與障礙，究竟證得菩提果，此為千真萬確，以佛陀教言為根據。能捨得，依憑己身之財力能力，多加贊助，財物為萬化之物，有捨有得，才能使其用於有用之處且有利益。

尊貴的活佛三祕如萬字不動般的護持寺廟及正法，猶如上弦月至月圓般，日益更趨圓滿。第五世貝車林活佛49歲前之事蹟，與前世活佛的簡傳，依據活佛指示，由我記錄。我一布達版札，西元2008年4月15日筆。

唯願札記之功德皆回向予諸眾生。

Bumthang Padtsheling Monastery

The Monastery of Bumthang Padtsheling Gonpa is located on top of a mountain to the east of Kuje Lhakhang. The name “Padtsheling” means a place where a bunch of lotus flower grows. The kind of lotus flower that grows here is locally known as Meto Dong-do-la.

The actual name of the monastery is Jangchub Palri. The monastery was established by the first Padtsheling Tulku Siddha Namgyal Lhendub in the eighteenth century. Hereafter the monastery became the religious seats of the successive Padtsheling tulkus and his successive incarnations are known as Padtsheling Tulku. The present Padtsheling Tulku, Pema Kuenzang Tenzin Jamtsho is the fifth Padtsheling Tulku.

Padtsheling Tulkus, besides being renowned in Bhutan, used to be very well known in Tibet in the past.

The first Padtsheling lama Siddha Namgyal Lhendup (1718-1786) was born at Chapcha Rintang-khar under Thimphu Dzongkhag (Thimphu District). He was taught under the tutelage of Ngawang Drukpa, the lama of Tshamdrak.

While he was Performing Phurpai Druba at Paro Taktsang he saw vision of his personal deity Dorje Zhom-nu and accomplished the enlightenment of Phurpa. Later he went to Tibet and recited Zangchoed Molem a hundred thousand times in front of the statue of Lhasa Jowo (Buddha statue in Lhasa). During that time Lhasa Jowo Prophesized to him to establish his religious seat Padtsheling Gonpa.

During his first visit to Tibet, he subdued the very powerful zombie who could not be subdued by many other lamas. Due

to this, he became very popular in Tibet. He was known as a Drubthob (siddha) of Bhutan who can subdue the zombies. Hereafter, it is said that the unumber of zombies has drastically reduced. As a gesture of appreciation for his work, the political leader Do-Ring Pandit had gave him thankas of Buddha, Eleven-faced Avalokiteshevara and Guru Rinpoche, which were made personally by King Thrisong Detsen of Tibet in 8th century. Those relics are still preserved at Padtsheling Gonpa.

During his second visit, he followed the treasure discoverer Drimed Lingpa who was also the incarnation of Guru Rinpoche and received teachings of Ka-bab gi terchoed (orally transmitted teachings of treasure discoverer), Thugdrup Yoenten Kuenjung, Gur-drak, Tshe-drup Dorje Sog-drup, and Thugje Chenpo Karma Jigdrol. After receiving the complete teachings he was instructed by his master Drime Lingpa to spread the teachings. This was done according to the prophecy of Guru Rinpoche. Hereafter, the successive tulku of Padtsheling, practice the teaching of Drimi Lingpa in Padtsheling Monastery. He was also given the texts of all the teachings which he had received. The texts are still there at Padtsheling monastery. These texts are still read and mastered by successive Padtsheling Tulkus.

After he returned from Tibet, he subdued the very powerful demon of Sengor Chu Tig Gong and the demon of Zhong-kar Goleng Drak, who could not be subdued by other accomplished masters. He also subdued many evil sprits and powerful demons through out Bhutan. Due to his noble act, his fame and popularity spread in the country.

Rinpoche (Padtsheling Tulku) had established his religious seat Jangchub Palri Gonpa in the eighteenth century, 1769, according to the prophecy of Lhasa Jowo. He received assistance from Trongsa Chila Pekar in carrying out this noble act.

During his third visit to Tibet, he received complete teaching of Longchen Nying Thig from Kuenkhen Rigzin Jigme Lingpa. He also mastered many teachings of Nyingmapa sect. The Trulku also performed Phurpai mardog to defeat British East India Company invasion from Yongla Gonpa as per the request of the government. Since then he became very popular.

Jigme Kundrel, the heart son of Rigzin Jigme Lingpa, who is also the first lama of Dungsom Yongleg Gonpa, was a friend and a disciple of Drubthob Namgyal Lhendup, the first Padtsheling Tulku. Therefore, later when the Tulku became old, he sent Jigme Kundrel as the lama of Yongleg Gonpa. This was done accordingly to the prophecy of his own master Lama Rigzin Jigme Lingpa. Since then, the trulku became very popular.

The first Padtsheling Tulku, Drupthob Namgyal Lhendrup passed away at the age of 68 in 1786 at Padtsheling Gonpa.



Photo of Fisrt Padtsheling Tulku Drupthob Namgyal Lhendrup.

The names of the successive incarnations of such a great

Drupthobs are:

- 1.The second incarnation Jigme Tenpai Gyaltshe.(1788-1850)
- 2.The third incarnation Jigme Drodul Dorji(1853-1883)
- 3.the fourth incarnation Kunzang Thinley Namgyal(1892-1957)

During the time of above-mentioned incarnations, they all gained the fame of learned persons like their predecessors and performed many virtuous deeds such as counteracting demons, stopping the practices of animal sacrifices in many corners of the country.

Due to their virtues acts, Desis, Chila of Trongsa, Dzongpons(Head of a district) and the successive kings of Bhutan became their sponsors and patrons. Many people from west Paro to east Tashigang also came forward to be the sponsors and patrons of the successive Padtsheing Tulkus.

The Tulkus also performed many acts to benefit the teaching of Buddha and sentient beings by establishing religious seats at Nub Chutod Ziling Gonpa, Phuntsho Palri at Trongsa, Dungsum Khangma, Saling and Sengor in Zhongar. The detail hagiographies of the successive incarnations of Padtsheing lama can be obtained from the book called history of "Bumthang Padtsheing Gonpa and biographies of successive Padtsheing" Tulkus.

The present Padtsheing Tulkus, Pema Kunzang Tenzin Gyamtsho is the fifth Padtsheing incarnation and was born in 1960 to the descendant of great Tertön Dorje Lingpa at Bumthang Tang. Recollecting his previous life he narrated his past life. He was recognized as the fifth Padtsheing Tulkus at a very tender age by Ranjung Rigpai Dorje the sixteenth Karmapa, and named him Kunzang Tenzin Gyamtsho. After he was confirmed as the real incarnation of the fourth Padtsheing

Tulku, he was invited to his religious seat and enthroned him as the fifth Padtsheling Tulku. In the year 1970, the 67th Jekhenpo, Nynzer Tulku, the incarnation of Ngagchang Ugpa Lingpa cut his hair and enrolled him in the Central Monastic Body of Punakha and Thimphu as a novice monk.

He received complete teachings of Buddha and the complete teachings of Palden Drukpa (Drukpa Kagyu) from the 68th and 69th Je khenpos (Chief Abbot). Later, he stayed with his master Jurme Thegchog Tenpai Gyaltshe, Popularly known as Dilgo Khyentse Rinpoche. He received teaching of Drimi Lingpa and Longchen Nying Thig. He also received pith instructions from many great lamas of present age. To name few, they are Gyalwa Karmapa Rangjung Rigpai Dorje, Dudjom Jigdrel Yeshe Dorje, Polo Khen Rinpoche Dorje, lama Sonam Zangpo, Khamtrul Rinpoche Don Gyud Nima, the fourth Dro-drupchen Jigme Thubten Palzang, Tag-lung Tsetrul Rinpoche, Nyoshuel Khenpo, Jamyang Dorje, Drup-wang Pema Norbu.



photo of the shedra and monks

At the age of twenty-nine, Padtsheling Tulku resingned from the Central Monastic Body of Punakha and went to Padtsheling Gonpa. since then, he established new retreat centre, carried on with the routine ritual ceremonies of the monastery as introduced by his predecessors. The Tulku however faced some challenges like maintenance of temples of his Monastic Community in the beginning Nevertheless, he slowly renovated all his monastic centres and introduced meditation centres. He also established a Monastic Body with seventy monks. Rinpoche also constructed an eleven-kilometre motor road connecting the monastic community and Chamkhar highway. For these noble initiatives Tulku received assistance from His Majesty the Fourth King, the royal government and his benefactors.

At present, the Tulku has to look after the day-to-day management of the Monastic Community, to conduct rituals for the well-being of his old and new benefactors Due to the blessings of his tutelary deties and the prayers of his predecessors the Tulku is benefiting his benefactors and the sentient beings in general.

As Buddha said, one could come over the present obstacles and finally achieve the clear path of one's future by donating something for the welfare of such a sacred place, lama, for the sustainability of the monastic school and meditation centres for the monastic school and meditation centres for the routine ritual ceremonies which are conducted to bring peace and prosperity in this world. We request all our well wishers and supporters to render their support and donations.

This brief story of the successive Padtsheling Tulkus including the history of 49 year old present Padtsheling tulku was written by Buddha Baza on 14 April 2008.

༡༡། བད་ཚལ་གྲིང་སྒྲུལ་སྒྲུའི་རྣམ་མཐར། །

༥ ལུམ་ཐང་པད་ཚལ་གླིང་དགོན་པ་འདི་ སྐྱེ་ཆེས་ལྷ་ཁང་གི་ཤར་ཁ་ཐུག་
སྐར་མ་སྒྲིན་དུག་ཤར་སའི་རི་ཙེ་གྲ་ཆགས་ཏེ་ཡོད། དགོན་པའི་མིང་ལུ་
པད་ཚལ་གླིང་ཟེར་བའུགས་དགོ་མོ་འདི་ དགོན་པ་དེ་ནང་ མེ་ཏོག་གི་
རིགས་མ་འདྲ་མ་གཞན་ཡང་ཡོད་པའི་ནང་ལས་ལྷག་པར་དུ་ མེ་ཏོག་སྤྲོང་
སྤྲོང་ལ་ཟེར་མི་འདི་ བམ་ཕུར་དགུན་མེད་པར་སྐྱེ་བའི་གིས་ མེ་ཏོག་
པདྨའི་གླིང་ཟེར་སྐབ་པའི་དོན་ཨིན་མས། མ་པ་དགོན་པའི་མིང་རོ་མ་
ཐུང་ཐུབ་དཔལ་རི་ཟེར་སྐབ་ཨིན། དགོན་པ་འདི་ པད་ཚལ་གླིང་སྐུལ་སྐུ་
སྐུ་གོང་མ་ གྲུབ་ཐོབ་ནམ་ཐུལ་ལྷན་གྲུབ་ཀྱིས་ དུས་རབས་བཙོ་བརྒྱད་
པའི་ནང་གདན་ས་གསར་བ་སྤེལ་བཅག་གནང་བུག། དེ་ལས་ཚུར་གྲུབ་ཐོབ་
ཀྱི་ཡང་སྤྲོད་ སྐུལ་སྐུ་རྒྱན་མ་ཆད་པར་བྱོན་མི་ཚུ་ལུ་ པད་ཚལ་གླིང་སྐུལ་
སྐུ་ཟེར་བུ་ཨིན་མས། ད་རེས་སྐུ་འཕྲེང་ལུ་པ་པདྨ་ཀྱན་བཟང་བརྟན་འཛིན་
རྒྱ་མཚོ་ འཚོ་ཞིང་བཞེས་ཏེ་བཞུགས་པའི་སྐབས་ཨིན།

པད་ཚེལ་གླིང་རྒྱལ་རྒྱ་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོངས་གྲགས་ཆེ་བ་མ་ཚད་
 ཉེ་མ་བོད་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ཡང་ རྒྱུད་གྲགས་ཐོན་ཡོད་མི་ཅིག་ཡིན་མས།

༄༅། ཡང་ཚལ་གྱིང་སྐྱལ་སྐྱུའི་ནམ་མཐར། །

དེ་ཡང་སྐྱལ་སྐྱུ་སྐྱུ་འཕྲེང་གོང་མ་གྲུབ་ཐོབ་ནམ་ཁྱལ་ལྟན་གྲུབ་ (༡༧)༡ —
༡༧༡༩) འདི་ འབྲུག་གིས་ཕུ་ཆ་འོག་སྐྱབས་ཆ་རིམ་སྤངས་ཁར་སྐྱུ་འབྲུངས་
ཏེ་ མཚམས་བྲག་སྐྱམ་ངག་དབང་འབྲུག་པ་བསྟན། སྤྱི་གོ་སྟག་ཆང་ལུ་
སྤར་པའི་སྐྱབ་པ་གནང་མ་དུ་ ཡི་དམ་རྩོམ་གཞིན་ལུ་ཞལ་གཟིགས་ཏེ་
སྤར་པའི་གྲུབ་པ་ཐོབ། བོད་ལུ་བྱོན་ཏེ་ ལྷ་ས་རྩོམ་གསུང་བཟང་སྟོང་
སྟོན་ལས་འབྲུམ་བཏོན་ཏེ་བཞུགས་པ་དུ་ ལྷ་ས་རྩོམ་གསུང་བྱོན་ཏེ་གདན་
ས་བཅག་ནིའི་ལུང་བསྟན་ཐོབ་ལུག།

བོད་ལུ་བྱོན་ཐེངས་དང་པའི་སྐབས་ སྐྱམ་གཞན་གྱིས་བརྟལ་མ་ཚུགས་པའི་
རོ་ལངས་གདུག་པ་ཅན་བརྟལ་ཚུགས་པ་ལས་ འབྲུག་པའི་གྲུབ་ཐོབ་རོ་
ལངས་བརྟལ་མི་ ཟེར་བའི་སྐད་གྲགས་ཐོན་མ་མ་ཆད་ དེ་ལས་ཚུར་
རོ་ལང་ལོང་ནི་དེ་ཡང་ཉ་ཅང་གིས་མར་འབབ་སོང་བའི་ལོ་རྒྱུས་འདུག།
རོ་ལང་བརྟལ་བའི་བཀྱིན་འོན་སྟེང་དུ་བོད་ཀྱི་སྤྱི་སྦྱོང་རྩོམ་པ་རྒྱུ་ལོ་གིས་
སུལ་བའི་ ཁྱལ་པོ་ཁྱི་སྤོང་ཕྱེལ་བཅོན་གྱི་བྲག་གིས་སྟོན་པ་དང་ བཅུ་གཅིག་
ཞལ་ བྱོན་གྱུ་རུ་གསུམ་གྱི་ཞལ་ཐང་མཐོང་གོལ་དེ་ཡང་ ད་ལྟ་དགོན་
པ་དེའི་ནང་རྟེན་འབད་ཡོད།

༄། བད་ཚལ་གྲིང་སྤྱལ་སྤྱེའི་རྣམ་མཐར །

བོད་ལུ་བྱོན་ཐེངས་གཉིས་པའི་སྐབས་ གུ་རུའི་སྤྱལ་པ་གཏེར་ཆེན་ཏི་མེད་
གྲིང་པ་དང་མཇལ་ཕ་ད་ གཏེར་ཆེན་ཏི་མེད་གྲིང་པ་གིས་ ཉེ་མ་གུ་རུ་
རིན་པོ་ཆེ་གིས་ སྤྲོ་མ་སྤྲུགས་ཀྱི་སྤྱིང་པོའི་ཆོས་བདག་ལུང་བསྟན་ཐེམ་བྱང་
ནང་། དགེ་ལེགས་སྤྱབ་བསྟན་ལྷན་གྲུབ་ལྷན་ ཞོན་ལ་སོགས་ཉི་ཤུ་ལྷན་
དཔུས་གཙང་དུགས་གོང་གཉལ་ལོར་མོན་ མདོ་ཁམས་སྤྱོད་སྤྱད་སྤྱོད་བཀ་
ལུལ་ ཞོན་ལམ་དབང་གིས་འདུད་ཅིང་མོས་ གདམས་པའི་གནད་
རྣམས་མ་ལུས་སྤྱིན་ བར་ཆད་ཞི་ཞིང་མཆོག་སྤྱན་སྤྱབ་ ཟབ་རྒྱ་སྤེལ་
བ་དོན་ཡོད་འགྱུར་ ཞེས་ལུང་བསྟན་གནད་མི་གི་ཆོས་བདག་ལྷན་གྲུབ་
མཆོན་ཅན་འདི་གྲུབ་ཐོབ་འདི་ལུ་ངོས་འཛིན་གནད་སྟེ་རྗེས་སུ་བཟུང་།
སྟེ་ ཆོས་ཀྱི་བདག་པོར་དབང་བསྐྱར་མངའ་གསོལ་མཛད་། བཀའ་བབས་
ཀྱི་གཏེར་ཆོས་ སྤྲུགས་སྤྱབ་ཡོན་ཏན་ཀྱན་འཁུང་ གུར་དག། ཆོ་སྤྱབ་རྩོད་
རྩོག་སྤྱབ་། སྤྲུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་འཁོར་བ་འཛིགས་གྲོལ་ཚུ་ ཆོས་སྤྱལ་དུ་
གནད་སྟེ་འགྲོ་དོན་མཛད་དགོས་པའི་བཀའི་གནད་བ་གནད་ལུག།
ཆོས་སྐོར་དེ་ཚུ་ ད་ལྟོ་བར་ན་སྤྱལ་སྤྱེའི་རིམ་བྱོན་གྱིས་ཆོས་རྒྱན་ཉམས་མེད་
བཟུང་སྟེ་ཡོད།

༄༅། བད་ཚལ་གླིང་སྐྱུལ་སྐྱུའི་ནམ་མཐར། །

དེ་ལས་ལོག་ཕྱོད་ཞིན་ན་ལས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གྲུབ་ཐོབ་གཞན་
ག་གིས་ཡང་བརྟལ་མ་ཚུགས་པའི་ མེད་སྒྲོང་ཆུ་སྟེ་སྒྲིང་གི་བདུད་དང་
གཞོང་དཀར་འགོ་ལེང་བྲག་གི་བདུད་དྲག་པོ་ཆུ་བརྟལ་གནང་མ་མཛད་
གཞན་ཡང་འབྲུག་གི་གར་སྟོ་རྩལ་བྱང་གི་ལུང་ཕྱོགས་མང་རབས་ཅིག་ནང་
མི་ལུ་གཞོན་པའི་གཞོན་དང་ བདུད་གདུགས་དྲག་མང་རབས་ཅིག་
བརྟལ་གནང་ནི་འདི་གིས་ དེ་ལས་ཚུར་ སློ་མའི་མཚན་གྱི་སྟན་གྲགས་
ག་ཏེ་ཡང་དར་བྱབ་ཡ་སོ་རུག། དེ་ལས་ ལྷ་ས་རྫོང་པོའི་ལུང་བསྟན་དང་
འབྲིལ་ཏེ་ གདན་ས་བྱང་ཆུབ་དཔལ་རིའི་དགོན་པ་དེ་ཡང་ དུས་རབས་བཙོ་
བརྒྱད་པ་སྟེ་ལོ་ ༡༧༥༩ ལུ་བཙག་གནང་རུག།

བོད་ལུ་ཕྱོད་ཐེངས་གསུམ་པའི་སྐབས་ ཀུན་མཁྱེན་རིག་འཛིན་འཛིགས་
མེད་གླིང་པའི་ཞབས་ལུ་གདུགས་ཏེ་ གྲོང་ཆེན་སྟེང་ཐིག་གི་གདམས་ངག་
མ་ལུས་པར་གསན། བཀའ་གཏེར་ཆོས་མཛོད་རྒྱ་མཚོའི་མངའ་བདག་ཏུ་
གྱུར་ཞིན་མ་ལས་ ལོག་འབྲུག་ལུ་ཕྱོད། གདུང་བསམ་ཡོངས་ལེགས་
དགོན་པ་ལས་ཐུར་པའི་དམག་སྒྲོག་གནང་སྟེ་ རྒྱ་དམག་སྒྲོག་ཚུགས་པ་
ལས་ཚུར་ བད་ཚལ་གླིང་སྐྱུམ་རོ་ལང་དང་བདུད་བརྟལ་མི་ མཐའ་དམག་
སྒྲོག་ཚུགས་མི་ཟེར་བའི་གདམ་སྟན་གྲགས་ཡང་ག་ཏེ་ཡང་བྱབ་སོ་རུག།

༄༅། བད་ཚལ་གླིང་སྐུལ་སྐུའི་རྣམ་མཐར །

རིག་འཛིན་འཛིགས་མེད་གླིང་པའི་བྱགས་སྒྲས་ གདུང་བསམ་ཡོངས་
 ལེགས་དགོན་པའི་སླ་མ་དང་པ་ འཛིགས་མེད་ཀུན་གྲོལ་ཟེར་ཞུ་མི་དེ་ཡང་
 བྱུང་ཐོབ་ཀྱི་མཆེད་གྲོགས་དང་སློབ་མ་གཉིས་ཆ་རང་ཨིན་མས། དེ་འབད་
 བེ་འདི་གིས་ བྱུལ་ལས་སླ་མ་ཁོ་ར་སྐྱ་ན་བགེས་པ་ད་ སླ་ཚབ་ལུ་ཅ་བའི་
 སླ་མ་རིག་འཛིན་འཛིགས་མེད་གླིང་པའི་ལུང་བསྟན་དང་འབྲིལ་ཏེ་ འཛིགས་
 མེད་ཀུན་གྲོལ་ཡོངས་ལེགས་སླ་མ་སྟེ་བཏང་གནང་ཞིན་མ་ལས་ཚུར་ གདུང་
 བསམ་ཡོངས་ལེགས་དགོན་པ་ལུ་ འཛིགས་མེད་ཀུན་གྲོལ་གྱི་འགྲོ་དོན་
 ཐིན་ལས་ཡང་སྟོམ་སྟེ་བྱུང་བྱུག། བད་ཚལ་གླིང་སྐུལ་སྐུ་འཕེང་དང་པ་
 བྱུང་ཐོབ་རྣམ་ཐུལ་ལྟན་བྱུང་དེ་ དགུང་ལོ་དྲུག་བཅུ་རེ་བརྒྱད་ཚུན་བད་ཚལ་
 གླིང་དགོན་པར་བཞུགས་ཏེ་ སྤྱི་ལོ་ ༡༥༥༥ ལུ་ཞིང་ཕྱོན་སོ་བྱུག།



སྐུ་གོང་མ་བྱུང་ཐོབ་རྣམ་ཐུལ་ལྟན་བྱུང་གི་སྐུ་འདྲ།

༄། བད་ཚལ་གླིང་སྐྱལ་སྐྱེའི་ནམ་མཐར། །

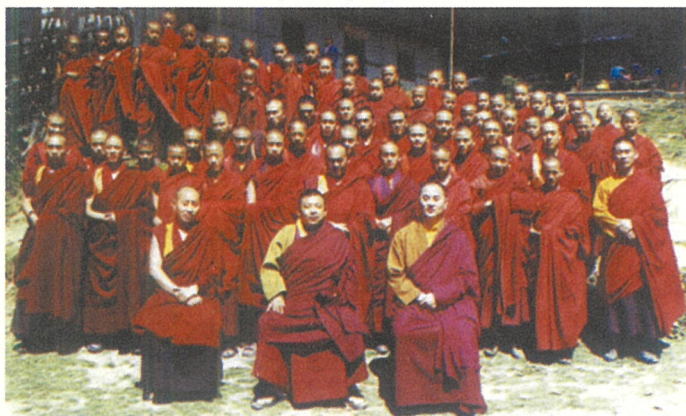
གླིང་དགོན་པའི་ཆགས་རབས་དང་བད་ཚལ་གླིང་སྐྱལ་སྐྱེའི་ཕྱོད་གྱི་རྟོགས་
བརྗོད་ལོགས་སུ་བཞུགས་ཏེ་ཡོད་མི་ལུ་གཟིགས་གནང་ཞུ།

བད་ཚལ་གླིང་སྐྱལ་སྐྱེའི་ཕྱོད་ལྷ་པ་ བསྐྱ་ཀྱན་བཟང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་
མཚོ་ནི་ གཏེར་ཆེན་རྩོམ་གྱི་མཛུགས་པའི་གདུང་བརྒྱན་ ལུས་ཐང་སྟངས་ལྷོ་
ཇའི་སྤྱི་ཚེས་རྗེ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་རིགས་ཀྱི་ལྷུག་གྲུང་ སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༠ ལུ་
འབྲུངས། ཆོ་སྤྱོད་པའི་རིགས་སད་དེ་ སྤྱི་ཚེས་ཇོ་མོ་གློ་དང་ ཕྱིས་པའི་
རྒྱལ་ལས་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་རྒྱ་ གཞན་དང་མ་འདྲ་བར་བརྟེན་ སངས་རྒྱས་མི་
གཟུགས་ལུ་ཕྱོད་པའི་ རྒྱལ་དབང་ཀུན་པའི་སྐྱེའི་ཕྱོད་བཅུ་དྲུག་པ་ རང་བྱུང་
རིག་པའི་རྩོམ་ལོ་ལྷོ་ལོ་གཟིགས་ཀྱི་གཟིགས་པས་ བད་ཚལ་གླིང་སྐྱལ་སྐྱེའི་རོས་
འཛིན་གནང་སྟེ་ ཀྱན་བཟང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་མིང་གི་ཅོད་པན་གནང་།
དེ་ལས་སྐྱལ་སྐྱེའི་འབྲུལ་མེད་དུ་རེས་གཟིགས་འདོངས་ཏེ་ དགོན་པར་གདན་
བྲངས། བློ་འདོན་གྲུབ་སྟེ་ཆོས་སྒྲོལ་ཞུགས་ཞིབ་མ་ལས་ སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༠
ལུ་རྗེ་མཐོན་བློ་རབས་དྲུག་བཅུ་རེ་བཅུན་པ་སྟེ་གསལ་འཆང་ཞུག་པ་གླིང་པའི་ཡང་
སྤྱིང་ ཉི་ཟེར་མཚོག་སྐྱལ་རིན་པོ་ཆེར་གཙུག་ལུང་ལུ་ཏེ་ དཔལ་ལྷན་
འབྲུག་པའི་ཆོས་སྟེ་གཙོ་བོ་ སྤྱངས་ཐིམ་དགོ་འདུན་འདུས་པའི་སྟེར་ཞུགས།

༄༅། བད་ཚལ་གྲིང་སྐྱལ་སྐྱེའི་ནམ་མཐར་ །

མཁས་གྲུབ་དམ་པ་མེ་མཁན་ཁྱི་རབས་དྲུག་བཅུ་རེ་བརྒྱད་པ་བསྟན་འཛིན་དོན་
གྲུབ་དང་དྲུག་བཅུ་རེ་དགུ་པ་མེ་དགོ་འདུན་རིན་ཆེན་ལས་ཟབ་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་
ལུང་རྟོགས་ཆོས་ཀྱི་བདུད་ཅི་སྤྱི་དང་ དཔལ་ལྷན་འབྲུག་ལུགས་ཀྱི་གདམས་
ངག་མ་ལུས་པ་ཐོབ། མཁྱེན་བཅུ་དྲེ་མེ་འཆང་འཇུར་མེད་ཐེག་མཆོག་བསྟན་
པའི་རྒྱལ་མཆོན་ སྐྱེའི་དུ་མ་ཐེབས་ཚུན་འབྲལ་མེད་བསྟེན་ཏེ་ རིས་མེད་
ཆོས་རྒྱན་སྤྱི་དང་ལྷག་པར་སྐྱལ་སྐྱེ་རིམ་བྱོན་གྱི་ཆོས་སྐལ་དྲི་མེད་གྲིང་པ་དང་
གྲོང་སྡིང་ཆོས་སྒོར་གྱི་གདམས་པ་ མ་ལུས་པ་བུམ་པ་གང་བྱོར་ཐོབ།
གཞན་དུས་སྐབས་ཅི་རིགས་པར་ རྒྱལ་དབང་ཀམ་པ་རང་བྱུང་རིག་པའི་
དོ་མེ་ བདུད་འཛོམས་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་མེ་ སྤྱོ་ལོ་མཁན་རིན་པོ་
ཆེ་དོ་མེ་ བླ་མ་བསོད་ནམས་བཟང་པོ་ ཁམས་སྐྱལ་རིན་པོ་ཆེ་དོན་བརྒྱད་
ཉི་མ་ གྲུབ་ཆེན་སྐྱེའམ་ཐེང་བཞི་པ་འཛིགས་མེད་བྲུབ་བསྟན་དཔལ་བཟང་
སྟག་ལུང་ཅི་སྐྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ སྤྱོ་བུལ་མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ འཇམ་དབྱངས་དོ་མེ་
གྲུབ་དབང་རིན་པོ་ཆེ་བསྐྱོན་བུ་ལ་སོགས་པ་ དུས་སྐབས་འདི་ནང་ཞལ་
བཞུགས་མི་བླ་ཆེན་མང་རབས་ལས་ ཟབ་མོའི་གདམས་ངག་ཅི་རིགས་སུ་
ཐོབ་ཅུག།

༄༅།པད་ཚལ་གྲིང་སྒྲུལ་སྒྲིའི་ནམ་མཁམ་ ॥



བཤད་སྒྲུབ་གྲྲ་ཚང་གི་སྒྲེ།

དེ་ནས་དགྲུང་ལོ་ཉེར་དྲུག་ལ་གྲྲ་ཚང་གི་སྒྲེ་ལས་དགོངས་པ་ཞུས་ཏེ་དགོན་པར་
 བྱོན་ཞིན་མ་ལས་ སྒྲོམ་སྒྲེ་གསལ་བ་བཅུགས་ཐོག་ལས་དགོན་པའི་སྤར་སྒོལ་
 དུས་མཆོད་དང་ བསྐྱེད་སྒྲིའི་སྒྲུ་རིམ་ཚུ་དུས་ཐོག་ཏུ་སྒྲུབ་པ་དང་
 སྤར་སྒྲུ་འབྲེང་གོང་མ་ཚུ་གི་མཛད་བྲུལ་སྒྲིང་དགོས་པ། དགོན་སྒྲེའི་གཙུག་
 ཁང་ཉམས་གསོ་ཞུ་དགོ་པའི་དཀའ་ངལ་དང་ལེན་མཛད་དགོ་པ་མང་རབས་
 ཅིག་བྱུང་ཅུག། དེ་ཚུ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སྒྲེ་ དགོན་སྒྲེ་ཉམས་པ་སོར་
 ཚུད་དང་ དགོན་སྒྲེ་དེ་ནང་ཐོག་མར་སྒྲོམ་སྒྲེ་དང་ རྗེས་སུ་རིམ་པས་
 བསྐྱེད་པའི་གཞི་མ་རབ་བྱུང་བཅུན་པའི་སྒྲེ་ཞལ་གངས་ ༥༠ ལང་བའི་གྲྲ་
 ཚང་དང་ དེ་དང་གཅིག་འབྲེལ་དུ་ བཤད་གྲྲ་དང་སྒྲུབ་སྒྲེ་བཅས་བཅུགས་

༄༅། བད་ཚལ་སྒྲིང་སྒྲུལ་སྒྲུའི་ནམ་མཐར། །

བྱུང་བྱུང་བ་མ་ཆད་ ཉེ་ཆར་ལྷུ་མ་མཁར་གཞུང་ལམ་ནས་གི་ལོ་མི་ཏར་
༡༡ ཙམ་གྱི་འཁོར་ལམ་ཡང་བཏོན་ཏེ་ དགོན་སྡེའི་ཞབས་ཏོག་སྒྲ་ལྷག་ཏུ་
འབྲུའཡོད་པ་ནི་ འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པ་མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེའི་
ཞབས་ཀྱིས་གཙོས་ འབྲུག་གཞུང་དང་བསྟན་པའི་སྦྱིན་བདག་ནམས་ཀྱི་
བཀྲིན་ཏུ་འཁུམས།

ད་ལྟའི་སྐབས་ རྒྱལ་སྒྲུ་མཆོག་ལུ་མཛད་ཤུལ་དེ་ཚུ་ རྒྱན་སྦྱོང་གི་འགོ་
འདྲན་འཐབ་དགོས་པའི་རིགས་དང་ རྒྱར་གྱི་སྒྲ་མའི་སྦྱིན་བདག་ཚུ་ལུ་
ལོ་སྟར་རྒྱལ་སྒྲུ་རིམ་པས་མཛད་དགོ་པའི་ བདག་འགན་རིམ་སྦྱོང་མཛད་
དགོ་པའི་ཁར་ དེས་མེད་ཀྱི་སྦྱིན་བདག་སྤངས་ནས་ཤུ་མོ་བརྟོལ་བ་བཞིན་
གསར་བྱུང་ཚུ་གི་སྦྱོན་བར་ཆད་སེལ་ཐབས་ཀྱི་ཞབས་རིམ་སྦྱབ་དགོ་པ་ཡང་
མང་རབ་ཅིག་འཐོན་མ་ཡིན་མས། མཛད་ཐོན་དེ་ཚུ་དང་ གཞན་རྒྱན་གྱི་
བསྟན་སྦྱིའི་སྒྲུ་རིམ་གྱི་བྱ་སྒྲོ་ཚུ་ནང་ རྒྱལ་སྒྲུ་རང་གིས་ལྷག་པའི་ལྷ་ལུ་གསོལ་
བ་བཏབ་པའི་བྱིན་རྒྱལས་དང་ རྒྱ་གོང་མ་ཚུ་གི་ཐུགས་སྦྱོན་བསྐྱབ་བ་མེད་པའི་
མཐུ་ལས་ གནས་སྐབས་འབྲེལ་ཆད་དོན་ལྷན་དང་མཐར་ཐུག་བྱང་རྒྱུ་
ཆེན་པོའི་གོ་འཕང་ལ་སྦྱོར་བཞིན་ འགོ་དོན་ཐོན་ལས་རྒྱས་ཏེ་འཛོལ་ཁོང་
གཞིས་ཏེ་བཞུགས་ཡོད།

༄༅། བད་ཚལ་གླིང་རྒྱལ་རྒྱའི་རྣམ་མཐར །

དེ་བཟུམ་མའི་རྩ་ཆེའི་གནས་དགོན་དང་སྤྱི་མའི་ཞབས་ཏོག་ བན་བདེའི་
འབྱུང་གནས་བཤད་རྒྱུ་ལྟ་ཆོད་གི་བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་ཐབས་དང་བྱིན་
རྒྱལ་ཆེ་བའི་དུས་ཆོག་འབུམ་སྡེ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ཡོན་རྒྱུར་དང་འབྲེལ་ཞུ་ཞལ་
འདེབས་རེ་ཐུལ་ཚུགས་པ་ཅིན་ བན་ཡོན་བསམ་གྱི་མི་བྱལ་པ་ཐོབ་པར་རེས་
པས་ གནས་རྒྱལ་པས་རང་གི་རྒྱུན་རྒྱ་བར་ཆད་ཞི་ནི་དང་ མཐར་ཐུག་གྱི་
མའི་ལམ་བཟང་འཐོབ་པར་གདོན་མི་ཟ་བར་རྒྱལ་བའི་ལུང་གིས་གྲུབ་པ་ཡིན་
པས་ གཏོང་པོད་ཅན་གང་ན་སུ་བཞུགས་ཀྱང་གྱིས་ མོ་སའི་དད་མོས་
དང་བསྟན་ཏེ་རྒྱུ་མའི་ནོར་ལ་སྤྱིང་པོ་ལོན་ཐབས་མཛད་གནང་ཞུ་བ་དང་འབྲེལ།

སྤྱད་ཀྱང་ རྒྱལ་རྒྱའི་མཆོག་གི་ གསང་གསུམ་མི་འབྱུང་གཡུང་རྒྱུ་བུར་
བརྟན་ཏེ་ དགོན་སྡེའི་བསྟན་པ་ཡར་རོལ་ཞུ་ལྟར་འཕེལ་བས་བསྟན་འགྲུའི་
དཔལ་ཡོན་ཅིང་རྒྱས་པའི་ སྟོན་འདུན་གྱི་མཆོམས་སྟོར་བཅས་ བད་ཚལ་
གླིང་རྒྱལ་རྒྱ་སྤྱི་འཕྲོད་ལུ་པ་དགུང་ལོ་ཞེ་དགུ་བཞེས་པའི་རིང་གི་མཛད་རྣམ་དང་
རྒྱ་གོང་མ་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུད་ཁུངས་མདོར་བསྟུན་སུ་ རྒྱལ་རྒྱ་གང་གི་ཉེ་རིགས་
སུ་རིག་ཐུག་བཟུང་བའི་རྒྱུག་འཛིན་པ་ བརྒྱ་བརྒྱ་པས་སྤྱི་ལོ་ ༡༠༠༥
གནམ་ལོ་ས་ཁྱི་ལྷ་ ༩ ཆོས་ ༡༥ ལ་བྲིས་ཏེ་ཐུལ་བཅོག་མཐའ་བར་
གསུམ་དགེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག། །

貝車林寺廟

Photo of Padtsheling Jangchub Pelri
Monastery



Jang Chhup Pelri
Padtselling Monastery
Bumthang Bhutan

Office: 975-3-631208 / 975-3-631208

Fax: 975-3-631825

Branch Office Thimphu

Tell / Fax : 975-2-334022

Postbox: 1384 Thimphu

台灣聯絡處

10450 台北市中山區長春路22-1號7F

Tel: 02-2581-5513 Fax: 02-2536-8612

Email: padtul_rinpoche701@yahoo.com